

**The Arizona Senior Academy
&
the Vail School District
present**



The Vail Chorale

LIVE FOR SINGING. SING FOR LIFE.

**MADRIGALS
& JAZZ**

Saturday, November 4, 2017, 3:00 pm
The Academy Village
Arizona Senior Academy Building

Sunday, November 5, 2017, 3:00 pm
Del Webb Community Center Lodge
Rancho del Lago

**Brianna Petty, Director
Melissa Hale, Assistant Director
Marilee Leishman, Accompanist**

Star Spangled Banner Francis Scott Key, John Stafford Smith;
arr. by Darmon Meader

Miserere Mei, Deus Antonio Lotti

Now Is the Month of Maying Thomas Morley
(Performers: Mindi Bennett, Butch Bryant,
Julie Dawson, Gina Valverde, Linda Wright)

El Grillo Josquin des Prez

When Allen-A-Dale Went A-Hunting Robert L. Pearsall

Dies Irae from Wolfgang Amadeus Mozart *Requiem*;
edited & arranged by Patrick M. Liebergen

Over the Rainbow Harold Arlen, E.Y. Harburg;
arr. by Teena Chinn
(Soloists: Julie Dawson, Carolyn Ruble, Gina Valverde)

It Don't Mean a thing if it Ain't Got That Sing, Sing, Sing
Duke Ellington, Irving Mills; arr. by Tom Anderson
(Performers: Mindi Bennett, Carrie Bousfield, Butch Bryant,
Melissa Hale, Mar-Kay Petty, Rachelle Port, Linda Wright;
Bass: Aaron J. Gonzales; Drums: Ross Neil Gillis)

Blue Skies Irving Berlin; arr. by Steve Zegree
(Bass: Aaron J. Gonzales; Drums: Ross Neil Gillis)

Almost Like Being in Love Alan J. Lerner, Frederick Lowe;
arr. Mac Huff
(Performers: Butch Bryant, Julie Dawson, Melissa Hale, Martie
Maierhauser, Brianna Petty, Mar-Kay Petty, Rachelle Port)

Birdland Jon Hendricks, Josef Zawinul
arr. by Paris Rutherford for The Manhattan Transfer
(Performers: Mindi Bennett, Julie Dawson, Melissa Hale, Rachelle Port;
Bass: Aaron J. Gonzales; Drums: Ross Neil Gillis)

Operator William Spivery,
arr. by William Shaw for The Manhattan Transfer
(Performers: Mindi Bennett, Melissa Hale, Carolyn Ruble,
Rachelle Port, Linda Wright, Gina Valverde;
Bass: Aaron J. Gonzales; Drums: Ross Neil Gillis)

When October Goes (with Autumn Leaves) Johnny Mercer,
Joseph Kosma, Barry Manilow, arr. by Paul Langford

Translations

Miserere mei, Deus

*Miserere mei, Deus,
secundum magnam misericordiam,
misericordiam tuam,
et secundum multitudinem
miserationum tuarum dele
iniquitatem mei.*

Be gracious unto me, O God,
According to Thy mercy,
According to the multitude of Thy
compassions,
Blot out my transgressions.

El Grillo

*El grillo e buon cantore,
Che tiene longo verso.
Dale, beve, grillo, canta.
El grillo e buon canatore,*

The cricket is a good singer,
Who can hold a long note.
Of drinking the cricket sings.
The cricket is a good singer,

*M anon fa come g'latriucelli
Come li han cantato un poco.
Fan' de fatto in altro loco,
Sempre el grillo sta pur saldo,
Quando la maggior caldo,
al hor canta sol per amore.*

But he doesn't do what birds do
After they've sung a bit.
They go somewhere else,
The cricket always stays put,
And when the weather is hottest,
He sings solely for love.

*El grillo e buon canatore,
Che tiene longo verso.
Dale, beve, grillo, canta.
El grillo e buon cantore.*

The cricket is a good singer
Who can hold a long note
Of drinking the cricket sings
The cricket is a good singer

Dies Irae

*Dies irae, dies illa solvet saeculum in
favilla:
Teste David cum Sybilla.
Solvat saeculum in favilla:
Quantus tremor est futurus,
Quando iudex est venturus,
Cuncta stricte discussurus.*

Day of wrath and doom impending:
David's word with Sibyl's blending.
Heaven and earth in ashes ending:
Oh, what fear man's bosom rendeth,
When from heaven the Judge
descendeth,
On whose sentence all dependeth.

Vail Preservation Society

Connecting Community Since 2006
In Vail, Corona de Tucson, Empire Mts, Rincon Valley & Rita Ranch

J.J. Lamb

President & Executive Director

P.O. 982
Vail, AZ 85641

520-419-4428

vailpreservationsociety@gmail.com
www.vailpreservationsociety.org



Heather Redmon, DVM

Madera
Veterinary Hospital

7681 S. Houghton Rd.
Tucson, AZ 85747

Phone (520)574-3700
maderavet.com

**Hi End
Tight**
Barbershop & Supply

2926 E BROADWAY BLVD
JUST WEST OF COUNTRY CLUB
HIENDTIGHT@GMAIL.COM

CHRIS WILLHOITE
BARBER / LICENSED BARBER
520-326-8864

TESORO Window Fashions
Quality, Value, Service



Jerry Walker

WINDOW COVER CONSULTANT

(520) 360-2901

TesoroWindowFashions@gmail.com
www.tesoroblinds.com

feast

Doug Levy

phone: (520) 326-9363
fax: (520) 326-9245

what's cookin': (520) 326-6500
doug@eatatfeast.com

3719 East Speedway • Tucson, AZ 85716

**The Vail Chorale
welcomes
our advertisers.**

**They will welcome
your business.**

"Sweet Angels (Cure GM1)"
by Marilee Kay

Watch and Share on YouTube

Download on iTunes, Google Play,
Amazon, Spotify.

All Proceeds benefit the
CureGM1Foundation.org

Facebook.com/MarileeKayMusic
Twitter.com/MarileeKayMusic

The Vail Chorale

LIVE FOR SINGING. SING FOR LIFE.

Come sing with us!

Visit www.thevailchorale.com
to learn how to join us in song

The Vail Chorale Singers

Sopranos

Carrie Bousfield
Erika Brand
Melissa Hale
Cynthia Larson
Marilee Leishman
Martie Maierhauser
Leslie Nitzberg
Rachelle Port
Carolyn Ruble
Mary Webb

Altos

Janet Barrett
Mindi Bennett
Julie Dawson
Ann Ratcliff
Heather Redmon
Gina Valverde

Tenors

David Pritchard
Bill Smith
Ian Steel
Robert Stone
Adriana Walker
Linda Wright

Basses

Dan Angelo
Butch Bryant
Mar-kay Petty

Brianna Petty is happy to call Tucson home; her family has been in Arizona for eight generations. She studied Choral Music Education at the University of Arizona, where she received her Bachelor of Arts Education in 2004, and later a Master's degree in Education: Curriculum and Instruction. She taught choir at Sabino and Salpointe Catholic High Schools, where her choirs always took the highest honors. She has taught beginning piano and voice lessons since 1997. Music will always be a focal point of her life.

Melissa Hale was involved in music throughout her youth, starting with church choir at the age of 8 and piano lessons at 10. At University of Alabama in Huntsville and Birmingham Southern College, she studied Voice Performance, accompanied the Women's Chorus, and continued singing in the College Choir, the Village Singers, and Music Ambassadors (a scholarship program). She has performed with choirs and ensembles in the U.S., Mexico, Guatemala, and Europe.

Marilee Leishman has lived in Tucson since 2007. Her childhood was spent in Olympia, Washington. She then moved to Utah where she attended Utah State University with an emphasis in Piano Pedagogy. At age 9, she started studying piano and began teaching the neighbor kids at age 12. She taught for many years, but is now focusing on her family. She and her husband have three children, two of whom have a fatal degenerative disorder, Gangliosiosis (GM1). Her main focus now is to use her music and other skills to help raise funds to cure GM1.

The Vail Chorale Governing Board

Julie Dawson, President
Butch Bryant, Vice President
Mindi Bennett, Immediate Past President
Cinda Danner, Secretary-Treasurer
Brianna Petty, Director of Music
Melissa Hale, Assistant Director of Music
Marilee Leishman, Accompanist
Fred Reinagel, ex officio

Thank you to our Patrons!

\$500+

Erika & Bernd Brand
Duane Callahan
Julie and Ed Dawson
Fred & Marcia Reinagel

\$200+

Butch Bryant and Mary Parker
Melissa Thames Hale, Tierra Antigua Realty
Robert Stone
Dave & Linda Wright

\$100+

Anonymous
Janet Barrett
Betty Feinberg
Nancy Haugh
Heather Redmon

\$50+

June and Carl Genthner
Norman and Cynthia Larson
Marilee Leishman
Vicki Mitchell & Patricia Grossman

Donations within the last 12 months